

Producción Académica del NAB Maestría en Lengua, Literatura, Traducción-SNP 15/05/2023 Última actualización

No.	Nombre	Publicaciones
1.	<p>Mtra. Ariadna Teresa Lartigue Mendoza-UABJO</p>	<p>Capítulos de Libro:</p> <p>López-Gopar Mario E., Huerta Córdova, V., López Cruz, A.E., <u>Lartigue, A.T.</u> (aceptado, por aparecer) Indigenous and Afro-Mexican Peoples Resisting Coloniality in Mexico. En J.L. Schissel (Ed.), <i>Confronting Legacies of Colonialism in Language and Education Across the Americas</i>. Teachers College Press, University of North Carolina, Greensboro.</p> <p>Huerta Córdova, V., López-Gopar, M.E., Rios Ríos, K., <u>Lartigue, A.</u>, López-Cruz, A.E. (aceptado, por aparecer) Learning of Indigenous Languages in University Settings: A Decolonizing Practice. En J. Cenoz y D. Gorter (Eds.). <i>Acquiring a minority language as a second language</i>. Routledge.</p> <p>Divulgación:</p> <p>Lartigue Mendoza, A.T (2018) Atravesar el mar de la tesis. <i>Revista Blanco y Negro: La alegría del lenguaje</i>. (9), 2, p.5-10 UABJO http://www.idiomas.uabjo.mx/revista-blanco-negro</p> <p>Lartigue Mendoza, A.T (2018) ¿Salva el arte al artista?: una mirada desde el psicoanálisis. <i>Revista Blanco y Negro: ¿Salvar el arte?</i>. (8), 2, p. 3-6 UABJO http://www.idiomas.uabjo.mx/revista-blanco-negro</p> <p>Lartigue Mendoza, A.T (2017) Políticas educativas oficiales y ocultas en México <i>Revista Blanco y Negro: La Traducción</i>. (7), 2, p.3-6 UABJO http://www.idiomas.uabjo.mx/revista-blanco-negro</p>

Lartigue Mendoza, A.T (2017) Modernismo, Posmodernismo y Teoría Crítica: la trascendencia de estos tres paradigmas en la Enseñanza de Idiomas. Revista Blanco y Negro: Tute, más allá del humor. (6), 2, p.3-6 UABJO
<http://www.idiomas.uabjo.mx/revista-blanco-negro>



2 .

**Dra. Marisol Luna
Chávez-UABJO**

LIBROS:

Luna Chávez, Marisol. *Ventanas a lo inesperado. Imagen literaria y fotográfica en Julio Cortázar*, Universidad Autónoma Metropolitana, 2018. ISBN 978-607-28-0760-0

Luna Chávez, Marisol. *La vuelta al día en ochenta mundos y Último round de Julio Cortázar. Composición Literaria y Visual.* Universidad de Guadalajara/ Cátedra Julio Cortázar, 2014, ISBN: 978-607-742-065-1.

ARTÍCULOS EN REVISTA INDEXADA:

Luna Chávez, M. (por aparecer) “Violencia en confinamiento: metáforas obsesivas en la obra de Amparo Dávila y Leonora Carrington”, en la Revista indexada Revista Literatura, Teoría, Historia, Crítica de la Universidad Nacional de Colombia.

Luna Chávez, M. (por aparecer) “El cuadro de Orvieto: écfrasis en Terra Nostra de Carlos Fuentes, con Felipe Medina (exestudiante y ex tesista de la UAM-Azcapotzalco) en la revista Nuevas Poligrafías. Revista de Teoría y Literatura Comparada.

Luna Chávez, Marisol /Víctor Díaz Arciniega. “Entre antagonismos y continuidades. La crisis de valores en la narrativa de Rosario Castellanos”, *Rassegna iberistica*, Vol. 43, No. 113, Junio 2020. e-ISSN: 2037-6588 ISSN: 0392-4777 ,
<http://doi.org/10.30687/Ri/2037-6588/2020/14>

https://edizionicafoscari.unive.it/media/pdf/article/rassegna-iberistica/2020/113/art-10.14277-Ri-2037-6588-2020-113-004_7zxc1F4.pdf

Luna Chávez, Marisol /Víctor Díaz Arciniega. “Cuerpo e identidad simulada en *El libro vacío* y *Los años falsos de Josefina Vicens*”, *Crisol. Imaginaires et poétiques du corps*, Centre de recherches Ibériques et Ibéro-américaines, No. 11, enero-junio 2020, pp. 1-17, e-ISSN: 26781190

<http://crisol.parisnanterre.fr/index.php/crisol/article/view/236/243>

Luna Chávez, Marisol y Víctor Díaz Arciniega. “El suicidio como paradigma. Destrucción y autodestrucción como normas de conducta en tres novelas de Luisa Josefina Hernández”, *Les Ateliers du SAL*, Enero-Junio 2019, pp. 125-143, e-ISSN: 19543239

<https://lesateliersdusal.files.wordpress.com/2020/02/lads14v4-125-143.pdf>

Díaz Arciniega, Víctor y **Marisol Luna Chávez**, “El crepúsculo de los valores en la narrativa de Jorge Ibarguengoitia”, *Sincronía*, Número 76, Julio-diciembre 2019, pp. 313-334, e-ISSN: 1562-384X2

DOI: 10.32870/sincronia.axxiii.n76.16b19

http://sincronia.cucsh.udg.mx/pdf/76/313_335_2019b.pdf

Luna Chávez, Marisol y Víctor Díaz Arciniega. “La rutina doméstica como figuración siniestra en la obra de Amparo Dávila”, *Sincronía, Revista electrónica de Filosofía, Letras y Humanidades*, Año XXII/ Número 74, Julio-diciembre 2018, pp. 205-233, ISSN Internacional: e-1562-384X, otorgado por Centre International del ISSN.

http://sincronia.cucsh.udg.mx/pdf/74/205-233_2018b.pdf

Díaz Arciniega, Víctor y **Marisol Luna Chávez**, “Jorge Ibarguengoitia o el crepúsculo de los valores”, *Signos Literarios*, Universidad Autónoma Metropolitana, p.p. 150-186, Volumen 12, ISSN 870-4050, 2017.

<https://signosliterarios.izt.uam.mx/index.php/SL/article/view/206/205>

Marisol Luna Chávez “La génesis de la imagen visual: de *Rayuela* a *La vuelta al día en ochenta mundos y Territorios*”, *Colloquia. Antes y después de Rayuela*, Universidad de la Sorbonne, 2017, pp. 149-161, e-ISSN: 26058723

<https://colloquiasal.files.wordpress.com/2018/04/coll3cortazarz.pdf>



CAPÍTULOS DE LIBRO:

Luna Chávez, M. (por aparecer) “Bestiarios heterodoxos: destrucción y anomalía en discursos artísticos contemporáneos de Latinoamérica” perteneciente al libro *Metáforas: bisagras de creación-conocimiento* que editará el Instituto de Investigaciones Lingüístico Literarios de la Universidad Veracruzana.

Marisol Luna Chávez/ Miguel Ángel Galindo Nuñez. “La obra literaria fantástica: una lectura desde las Humanidades” en *Humanidades y educación. Un diálogo necesario de Ana Cecilia Aguirre y Mauricio Méndez Huerta*, Universidad de Guadalajara/ 2021

Marisol Luna Chávez. “Orfeo, Cortázar, Carrington. Repercusiones del mito clásico en *Rayuela* y *Memorias de abajo*”, en *El largo viaje de los mitos Mitos clásicos y mitos prehispánicos en las literaturas latinoamericanas* de Stephano Tedeschi (Editor), Sapienza Università, 2020, pp. 321-334, ISBN: 9788893771344 DOI 10.13133/9788893771344

http://www.editricesapienza.it/sites/default/files/5971_Vol_OA_Tedeschi_El_viaje_de_los_mitos.pdf

Luna Chávez, Marisol y Antonio Rodríguez Cruz. “Honor y tradición: aspectos de la narrativa costumbrista en Oaxaca Estudio introductorio de *El valle de Tlacolula de Arturo Fenochio*” en *El valle de Tlacolula. Facsimilar*. UABJO, México, ISBN: 9786078498826

Díaz Arciniega, Víctor y **Marisol Luna Chávez.** “Inés Arredondo o las transgresiones. *La señal* (1965) y *Río subterráneo* (1979)”, en *Humanidades: escenarios y contextos contemporáneos*, Universidad autónoma Benito Juárez de Oaxaca, México, 2016, pp. 177-206. ISBN 978-607-8498-13-0

Díaz Arciniega, Víctor y **Marisol Luna Chávez.** “La crítica del arte” en *Los contemporáneos y su tiempo*, Instituto Nacional de Bellas Artes/ Secretaría de Cultura, México, 2016, pp. 264-297. ISBN 978-607-605-400-0

Luna Chávez, Marisol. “La dislocación en el arte y la literatura. Conceptualización, funciones, estrategias, en *Genealogías del arte contemporáneo en México* de Rita Eder, UNAM/Instituto de investigaciones Estéticas, México, pp. 118- 140, 2015. ISBN 978-607-02-7441-1

Luna Chávez, Marisol. “La representación femenina en la literatura femenina de medio siglo: Nuevos dilemas, nuevos paradigmas” en *Desafío a la estabilidad. Procesos artísticos en México, (1952-1967)* de Rita Eder, UNAM/ Turner, pp. 246-259, 2014. ISBN 978- 607-02-5095-8

Luna Chávez, Marisol y Esteban King Álvarez. “Nuevas estrategias narrativas: los trabajos de Salvador Elizondo” en *Desafío a la estabilidad. Procesos artísticos en México, (1952-1967)* de Rita Eder, UNAM/ Turner, pp. 82-95, 2014. ISBN 978-607-02-5095-8

Luna Chávez, Marisol. “Carlos Fuentes/ Julio Cortázar: Homenajes recíprocos” en *La región más transparente en el siglo XXI, Homenaje a Carlos Fuentes y a su obra* de Georgina García Gutiérrez Vélez, UNAM, Universidad Veracruzana, Cátedra Interamericana C. Fuentes, México, pp. 373-381, 2012. ISBN 978-607-02-3633-4



3. **Dr.
Abraham
Jahir
Ortiz
Nahón-
UABJO**

LIBROS:

Nahón, Abraham (2020). *Imágenes en Oaxaca. Arte, política y memoria*. Reedición, versión ampliada (segunda edición). UABJO, BUAP, México, págs. 360. ISBN: 9786079061890.

Nahón, Abraham (2019). “El fotoperiodismo como testimonio y memoria del movimiento popular en Nochixtlán, Oaxaca, 2016.”, en: *Clepsidra. Revista Interdisciplinaria de Estudios sobre Memoria*. Dossier: Fotografía, violencia política y memorias en América Latina, Argentina, pp. 110-125. ISSN: 23622075.

Nahón, Abraham (2019). “Movimiento escultórico en Oaxaca. Experiencias de autogestión e intervención de espacios a través de prácticas artísticas en/con las comunidades”, en: *Revista Estudios Digital. Cuadernos Temáticos de la Realidad Latinoamericana*. Cuaderno 10, Universidad de San Carlos de Guatemala, pp. 139-148. ISSN: 24090468.

Nahón, Abraham (2017). *Imágenes en Oaxaca. Arte, política y memoria*. CIESAS, UdeG, Cátedra Jorge Alonso, México, págs. 344. ISBN: 9786079326531.

CAPÍTULOS DE LIBRO:

Nahón, Abraham, “Modernidad y pueblos negros. Narrativas visuales”, en: Abraham Nahón, Alfonso Gazga y Gabriel Alvarado (Coords.), *La Modernidad como Laberinto: Visiones y Subversiones*, UABJO-UNAM, 2021.

Nahón, Abraham, “Taller de Gráfica Soruco (1984-2002): el cultivo del oficio y de la memoria”, en: Leticia Briseño, Abraham Nahón, Alda Regina y Lorena Córdova (Coords.), *Arte, Educación y Diversidad Transcultural: prácticas creativas, identidades y conocimientos comunitarios*, UABJO-Associação de Leitura do Brasil - CIIIE, 2021.

Nahón, Abraham (2019). “Africanos / Afro-mexicanos: Visual Journeys in Afrodescendant Communities”, en: *AFRICAMERICANOS* (versión inglés). Secretaría

de Cultura-RM-Centro de la Imagen-Museo Amparo, México, pp. 45-62. ISBN: 9788417047962.

Nahón, Abraham (2019). “Africanos/Afromexicanos: travesías visuales en los pueblos negros”, en: AFRICAMERICANOS (versión español). Secretaria de Cultura-RM-Centro de la Imagen-Museo Amparo, México, pp. 45-62. ISBN: 9788417047955.

Nahón, Abraham (2019). “Las prácticas artísticas en Oaxaca y la construcción de nuevos horizontes de resistencia”, en: *Protesta y resistencia. El arte contemporáneo en América Latina*. UAEH, México, pp. 39-56. ISBN: 9786074825633.

Nahón, Abraham (2019). “Cine documental, arte y migración: 2501 migrantes, en la mirada de la cineasta chatina Yolanda Cruz”, en: *Cine Mexicano y Filosofía*, UNAM-ITACA, México, 161-178. ISBN: 9786073020398.

Nahón, Abraham (2018). “Hacer investigación desde las fotografías”, en: *Historiar fotografías*, de John Mraz, UABJO, Oaxaca, México, pp. 6-14. ISBN: 9786078498581.

Nahón, Abraham (2017). “Fotografía intervenida por la gráfica: entrelazamientos de la técnica, el arte y la cultura”, en: *Pensamiento, arte y naturaleza. Tres ensayos sobre la técnica*. UABJO, Oaxaca, México, pp. 15-70. ISBN: 9786078498291.

Nahón, Abraham (2016). “Las fotografías del movimiento social del 2006 en Oaxaca: una memoria colectiva y visual en disputa”, en: *Oaxaca 2006-2016. Antagonismo, subjetividades y esperanza*. Miguel Ángel Porrúa y UABJO, México, pp. 191-210. ISBN: 9786075240978.

Nahón, Abraham (2016). “Lo abisal en el firmamento”, en *Abisal. Obra artística de Alberto Aragón Reyes*. Kunstgalleriet odense-Galshiot, México, pp. 9-20. ISBN: 9786070098680.

ARTÍCULO ARBITRADO:

Nahón, Abraham (2021). “Jorge Acevedo Mendoza: fotografiar la vida”, en: Revista Luna Córnea, Centro de la Imagen - Secretaría de Cultura, México.



4.

**Dr.
Erbey
Mendoza
Negrete
-UACH**

CAPÍTULO DE LIBRO:

Mendoza, Erbey. “La recreación del conflicto en dos versiones hispanas de *Cat in The Rain* de Ernest Hemingway. *Interdividualidades literarias. Crítica académica contemporánea.* Universidad Veracruzana. Biblioteca Digital de Humanidades. 2022.

Mendoza, Erbey. ““Puro chuqui”: una interpretación postcolonial de la propuesta musical de *Nunca Jamás.*” *Para cruzar mil senderos* (2021): 99.

Mendoza, Erbey. ““El rinoceronte’: un acercamiento desde la lingüística sistémico-funcional”. *Arreolario. Diálogos interdisciplinarios con Juan José Arreola.* Eón/UACH, 2021.

Mendoza, Erbey. ““The Prodigious Miligram’: las versiones de George D. Schade y Ramón Elizondo Mata. *Arreolario. Diálogos interdisciplinarios con Juan José Arreola.* Eón/UACH, 2021.

Mendoza, Erbey. “Divagaciones del guardagujas: cuatro versiones de ‘The Switchman’”. *Juan José Arreola: un pueblerino muy universal.* El Colegio de México, 2021.

Mendoza, Erbey. “Had we the wit: epílogo”. *La quema de la correspondencia.* Roberto Ransom. Vía Áurea Editorial, 2020.

ARTÍCULOS ARBITRADOS E INDEXADOS:

Evangelista Ávila, Iram Isaí; García Gonzáles, César Guillermo y **Mendoza Negrete, Jesús Erbey** (2021). *El guardagujas de Juan José Arreola, visto a través del Principio de incertidumbre.* *Álabe* 23 . [www.revistaalabe.com]

DOI: 10.15645/Alabe2021.23.2 (Recibido: 05-08-2020;aceptado: 11-11-2020)

Mendoza, Erbey. "De la reflexión filosófica al verso: Sobre cultura femenina y los poemas tardíos de Rosario Castellanos." *Otrosiglo* 5.2 (2021): 117-133. DOI: 10.5281/zenodo.5812358

Martínez, Gustavo Adolfo Maldonado, and **Jesús Erbey Mendoza Negrete**. "El sentido liberador del juego a través del ocio." *Cuerpo, Cultura y Movimiento* 10.1 (2020): 155.

DOI:10.15332/2422474x/5966

Mendoza Erbey . "Más allá de Bestiario: Reflexiones en torno a Amanuense de Arreola de José Emilio Pacheco." *Cuadernos de Aleph* 11 (2019): 81-101. Dialnet (unirioja.es)

Evangelista-Ávila, Iram Isaí, **Erbey Mendoza**, and Juan D. Machin-Mastromatteo. "What is Latin American? Literary perspectives for reflecting on our identity." *Information Development* 35.2 (2019): 342-346. DOI:10.1177/0266666919828979

Evangelista Ávila, Iram Isaí, **Jesús Erbey Mendoza Negrete**, and Adriana Ramírez Caballero. "El huésped de Amparo Dávila, del ansia al horror." *Letras (Lima)* 89.130 (2018): 176-190. <https://doi.org/10.30920/letras.89.130.8>



5.

**Dr. Moisés
Damián Perales
Escudero-
UQROO**

LIBROS:

Perales Escudero, M.D. & Dzay Chulim, F. (2018) (eds.). Estudios en lenguas modernas: docencia, investigación, traducción. Chetumal: Universidad de Quintana Roo.

Perales Escudero, M.D. & Hernández Méndez, E. (2017) (eds.). Investigación y praxis contemporáneas en torno a las lenguas modernas. Chetumal: Universidad de Quintana Roo.

CAPÍTULOS DE LIBROS NACIONALES:

Perales Escudero, M. (en prensa). Developing authority and writer-reader interaction in the prose of writing minors and non-minors: does gender play a role?. En A. Gere(Coord.). Writing Development Across the Curriculum. Ann Arbor, Michigan: University of Michigan Press.

Perales-Escudero, M.D. (2018). Como un cubo rubik que no encaja: alfabetización lingüística y aprendizaje textual durante la lectura de un texto de bioética. En Y. González & A. Ponce (Coords.). Lectura, escritura y matemáticas: una mirada desde los estudios de literacidad, (pp. 57-86). Guadalajara, Mexico: Universidad de Guadalajara.

Perales Escudero, M. (2017). Conceptos umbral y conceptos de trayectoria: el caso de los conceptos de interlengua y de error en la formación de lingüistas aplicados y profesores de lenguas. En F. Encinas y V. Hernández (Coords.), Escritura y desarrollo cognitivo en un mundo intertextual: diálogos con la obra de Charles Bazerman (pp 123-141). Puebla:

BUAP.

Perales Escudero, M.D. (2016). Conciencia retórica, literacidades académicas y transferencia: un estudio desde enfoques emergentes. En L. Hernández (coord.), Desde

la literacidad académica: perspectivas, experiencias y retos en el actual contexto latinoamericano (pp. 17-43). Tlaxcala: Universidad Autónoma de Tlaxcala

Perales Escudero, M.D. & Sandoval Cruz, R.I. (2016). La lectura retórica desde la enseñanza discursivo-cognitiva: una alternativa para la alfabetización académica. En Bañales Faz, G., Castelló, M. y Vega López, N. (Eds), Enseñar a leer y escribir en la educación superior: Manual de buenas prácticas basadas en la investigación, (pp 55-76). México, D.F.: Editorial SM.

Cuatlapantzi Pichón, G. y **Perales Escudero, M.** (2011). How teachers and students express their expectations about academic writing. En Perales-Escudero, M. (ed.), Literacy in Mexican Higher Education: Texts and Contexts. Puebla, Pue.: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

Vidal Suárez, C. y **Perales Escudero, M.** (2011). Teachers' beliefs and the implementation of writing tasks in an ELT undergraduate program. En Perales-Escudero, M. (Ed.), Literacy in Mexican Higher Education: Texts and Contexts. Puebla, Pue.: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.

Perales Escudero, M. (2013). How I became an English teacher: Have I stopped being one? En Lengeling, M. Stories of Teacher Socialization in Mexico. Puebla: BUAP.

Perales Escudero, M., Hernández Fuentes, M., y De Ita Reyes, E. (2010). An analysis of texts used at a self-access center: Opportunities for teacher training in reading comprehension. En M. Perales Escudero (Coord.), Literacy in Mexican Higher Education: Texts and Contexts, pp. 118-153. Puebla: BUAP.

Vann, R., Bruna, K.R & **Perales Escudero, M.** (2006). Science vs. solidarity: Negotiating identities in science classrooms. En Omoniyi, T. & Goodith, E. (Eds.), The Sociolinguistics of Identity, (pp. 121-137). London: Continuum Books.

ARTÍCULOS EN REVISTAS NACIONALES INDEXADAS Y/O ARBITRADAS:

Perales-Escudero, M.D. y Sandoval, R.I. (2021). Conciencia e ideologías lingüísticas sobre la valoración al leer evaluativamente discurso científico. *Lenguas en Contexto*, 12(suplemento), 5-19.

<http://www.facultaddelenguas.com/lencontexto/?idrevista=30#30.5>

Perales-Escudero, M., Vega, N., Correa, S. (2021). Validation of the scale of implicit theories of reading comprehension (ETICOLEC as per its Spanish acronym) of in-service teachers. *OCNOS*, 20(22), 21-32. 10.18239/ocnos_2021.20.2.2515

Juárez Díaz, C. y **Perales Escudero, M.D.** (2021). Language Teachers' Emergency Remote Teaching Experiences During the COVID-19 Confinement. *PROFILE*, 23(2), 121-135. <https://doi.org/10.15446/profile.v23n2.90195>

Perales-Escudero, M.D., Ramos Díaz, M. y Sima Lozano, E.G. (en prensa). Prácticas subalternas sobre el sistema ortográfico entre estudiantes universitarios indígenas y no indígenas. *Un estudio de literacidades académicas. Perfiles Educativos*.

Perales-Escudero, M.D. (2018). Writer-Reader Interaction in Economics Abstracts in English and Spanish: Implications for Teaching and Translation. *MEXTESOL Journal*, 42(2), 1-46.

Perales Escudero, M., Ramos Díaz, M. y Sima Lozano, E. (2017). Escribir en la frontera México-Belice: contexto histórico y políticas de enseñanza de las instituciones de educación superior. *Revista de Educación de la Universidad Andrés Bello*, 5(1), pp. 1-33.

PEREZ VILLEGAS, Márlom Fermín; **PERALES ESCUDERO, Moisés Damián**; SIMA LOZANO, Eyder Gabriel and REYES VELAZQUEZ, Amparo. INTERROGAÇÃO E ARGUMENTAÇÃO NA CARTA ATENAGÓRICA DE SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ. *Forma funcion, Santaf, de Bogot, D.C.* [online]. 2017, vol.30, n.2, pp.71-90. ISSN 0120-338X. <http://dx.doi.org/10.15446/fyf.v30n2.65788>.

http://www.scielo.org.co/scielo.php?pid=S0120-338X2017000200071&script=sci_abstract&tlng=pt

Sima Lozano, E., **Perales Escudero, M.** y Ríos Morales, J. (2016). La representación discursiva del desplazamiento de la lengua maya en la colonia San Marcos Noco, Mérida. *Linguas Indigenas Americanas (Brasil)*, 16(1), 119-137.

Perales Escudero, M. y Vega López, N. (2016). La comprensión de múltiples textos: perspectivas y posibilidades para la investigación transdisciplinar. *Signos. Estudios de Lingüística (Chile)*, 49(S1), 184-204.

Perales Escudero, M., Sima Lozano, E., Valdez Hernández, S. (2014). Movimientos retóricos en tesis de licenciatura en antropología social: un estudio sistémico-funcional. *Escritos: Revista de Ciencias del Lenguaje*, 45, pp. 33-60. Indexado en IMRCyT y MLAIntl Bib.

Perales Escudero, M. y Reyes Cruz, M. (2014). Enseñanza de estrategias de comprensión inferencial en inglés L2 y su impacto en español L1: implicaciones teóricas y pedagógicas para la lectura en las disciplinas. *Revista Mexicana de Investigación Educativa* 19, 61, 599- 626. Indexada en IMRCyT, SCIELO, Proquest, EBSCOHOST, Latindex y otras.

Perales Escudero, M. (2013). Trajectories of linguistic development in the acquisition of academic register in English as a second language: A case study of a Spanish-L1 learner. *Lenguas en Contexto* 10, 63-72. Indexado en Latindex.

Perales Escudero, M. (2010). Una aproximación a la lectura retórica: la prueba PISA y los alumnos de la Licenciatura en Idiomas de la UJAT. *Perspectivas Docentes*, 43, 42-52. Indexado en Latindex.

Sandoval Cruz, R.I. y **Perales Escudero, M.** (2012). Models of L2 reading comprehension and related pedagogical practices: A discussion of the evidence. *MEXTESOL Journal* 36, 2, 1-18. ISSN: 1405-3470.

Perales Escudero, M., Garza Pulido, G., & Cortés, V. (2007) La problemática de la lectoescritura en el estado de Tabasco: sugerencias para un programa de investigación y planeación desde la lingüística aplicada. *Perspectivas Docentes*, 35 2007. Indexado en Latindex.

Perales Escudero, M., Garza Pulido, G., & Cortés, V. (2007) Patrones gramaticales y discursivos en ensayos escritos en español e inglés por estudiantes de la licenciatura en idiomas de la UJAT: Un estudio piloto. *Perspectivas Docentes*, 34, 2007. Indexado en Latindex.

Perales Escudero, M. & Garza Pulido, G. (2007). Usos atípicos de conjunciones en textos escritos en español L1 e inglés L2: Algunas explicaciones tentativas. *Lenguas y Contextos*, 4, 54-70. Indexado en Latindex.

Perales Escudero, M. (2006). Alcances de la lingüística y la lingüística aplicada. *Cinzontle* 5, 7, pp. 12-19

Perales Escudero, M. (2005). Variación en el uso de la nominalización en trabajos de biología de acuerdo al nivel académico del: un estudio de lingüística de corpus. *Escritos, Revista de Ciencias del Lenguaje*, 32, 57-64. Indexado en IMRCyT y MLA.



6. Dr.
William
M.
Sughru
a-
UABJO

LIBROS:

Sughrua, W. M. (2016). *Heightened performative autoethnography: Resisting oppressive spaces within paradigms*. New York: Peter Lang Publishing, Inc.

Sughrua, W. M. (2015). *Traditional, structural, transformational-generative grammar: Our own simplified versions*. Oaxaca, México: Carteles Editores.

ARTÍCULOS ARBITRADOS E INDEXADOS:

López-Gopar, M. E., Huerta Cordova, V., Ríos Ríos, K., & **Sughrua, W. M.** (2021). "Las del Istmo Son Muy Cabronas": Teaching an Indigenous Language in a Language Teaching Preparation BA Program. *Journal of Language, Identity & Education*, 20(5), 311-324. <https://doi.org/10.1080/15348458.2021.1957680>

Sughrua, W. M. (2020). The core of critical performative autoethnography. *Qualitative Inquiry*, 26(6), 602-632.

Lopez Gopar, M. E., **Sughrua, W. M.** & León Jiménez E. N. (2020). Lingüística aplicada crítica y multilectoescrituras: dos lentes incluyentes para la realidad multilingüe e intercultural de México. *Tequio: Revista de Divulgación, Investigación e Innovación*, 3(8), 7-16.

Sughrua, W. M. (2019). A Nomenclature for Critical Autoethnography in the Arena of Disciplinary Atomization. *Critical Studies↔Critical Methodologies*, 19(6), 429-465.

Huerta Cordova, V., López Gopar, M. E., **Sughrua, W. M.**, & León Jiménez, E. N. (2018). Migración de retorno y diversidad lingüística y cultural: la tutoría entre iguales como estrategia para su valoración. *Muuch' Xímbal Caminemos Juntos*, 9, 93-118.

Córdoba Hernández, L., López Gopar, M. E., & **Sughrua, W. M.** (2017). From linguistic landscape to semiotic landscape: Indigenous language revitalization and literacy. *Studies in Applied Linguistics*, 8(2), 7-21.

Sughrua, W. M. (2016). Alternative academic writing in ELT research: Backstepping into the narrative turn so as to render issues of teacher professionalization. *ELTED Journal*, 20, 60-82.

Mugford, G., **Sughrua, W. M.**, & López-Gopar, M. (2015). Construction of an English language teacher identity: Perceptions and contrasts in Mexico. *MEXTESOL Journal*, 39(2), 1-11.

CAPÍTULOS DE LIBRO:

Sughrua, W. M. (2020). Paradigmatic situatedness of performative autoethnography: A postcritical perspective. In N. K. Denzin, & J. Salvo (Eds.), *New directions in theorizing qualitative research: Performance as resistance*. Gorham, ME: Myers Education Press.

Lopez Gopar, M. E., **Sughrua, W. M.** & León Jiménez E. N. (2020). Lingüística aplicada crítica y multilectoescrituras: dos lentes incluyentes para la realidad multilingüe e intercultural de México. Tequío: Revista de Divulgación, Investigación e Innovación, 3(8), 7-16.

Cummins, J., López Gopar, M. E., & **Sughrua, W. M.** (2019). English Language Teaching in North American Schools. In Gao, X. (Ed.), *Second Handbook of English Language Teaching*. New York: Springer International Publishing.

Sughrua, W. M. (2018). Conclusion: Politicized qualitative research methodology in critical ELT studies. In M. E. López-Gopar (Ed.), *International perspectives on critical pedagogies in ELT* (pp. 265-284) London: Palgrave-MacMillan.

León Jiménez, E. N., **Sughrua, W. M.**, Clemente, A., Huerta Cordova, V., & Vásquez Miranda, A. E. (2018). “The Coin of Teaching English Has Two Sides”: Constructing Identities as Critical English Teachers in Oaxaca, Mexico. In M. López-Gopar (Ed.),

International perspectives on critical pedagogies in ELT (pp. 101-124). London: Palgrave MacMillan.

Sughrua, W. M. (2015). Conjuring up ‘nostalgic modernism’ to combat the ‘native English speaker’ and ‘nonnative English speaker’ differentiation amongst TESOL academics. In A. Swan, P. Aboshiha, & A. Holliday, (Eds.), *(En)countering native-speakerism* (pp. 193-208). London: Palgrave MacMillan.



7. **Dra.
Alba
Eugenia
Vásquez
Miranda
a-
UABJO**

CAPÍTULOS DE LIBROS:

Vásquez Miranda, Alba Eugenia. 2021. Ñuu Savi Es Bello: racialización y etnicidad en México a través de una representación en el arte urbano. En Schrader-Kniffki, M. y Julia Montemayor García (eds.) Espacios de contacto en la hispanofonía. Español y lenguas indígenas en el mundo globalizado. Peter Lang

Vásquez Miranda, Alba E. y Martina Schrader-Kniffi (Coords). Traducción e interpretación de Lenguas Indígenas. Experiencias desde Oaxaca, México. Universidad Autónoma "Benito Juárez de Oaxaca": 2018

León Jiménez, E. N., Sughrua, W. M., Clemente, A., Huerta Cordova, V., & **Vásquez Miranda, A. E.** (2018). "The Coin of Teaching English Has Two Sides": Constructing Identities as Critical English Teachers in Oaxaca, Mexico. In M. López-Gopar (Ed.), International perspectives on critical pedagogies in ELT (pp. 101-124). London: Palgrave MacMillan.

ARTÍCULOS ARBITRADOS, INDEXADOS:

Vásquez Miranda, A. E. (2022). Prácticas de literacidad decimonónica en 'Los mexicanos pintados por sí mismos'. Edähi Boletín Científico De Ciencias Sociales Y Humanidades Del ICSHu, 10(20), 46-56. <https://doi.org/10.29057/icshu.v10i20.8784>

Vásquez-Miranda, A. (2021) Teaching Philosophy Statement and Ideological Becoming: from individual practice to social meaning. Cultura, Educación y Sociedad, 12(1), 311-322. <https://doi.org/10.17981/cultedusoc.12.1.2021.20>

8. Dra.
**Kalinka
Velasco
Zárate-
UABJO**

ARTÍCULOS ARBITRADOS, INDEXADOS:

Velasco García, Ma. del S.; Vásquez Jiménez M., **Velasco Zárate, K.** (2023) Análisis de la actividad traslativa en el proceso de elaboración de materiales para el aprendizaje de zapoteco como L2. Cadernos de Tradução.pp.1-32. <https://doi.org/10.5007/2175-7968.2023.e91611> ISSN 2175-7968.

Arias Sánchez, E., **Velasco Zárate, K.**, & Pardo Fernández, R. (2022). Metaficción en «El día que murió papá», de Silvia Aguilar Zéleny. LETRAS, (72), 41-55. <https://doi.org/10.15359/rl.2-72.2>

Velasco Zárate, K., & Contreras Hernández, R. (2022). Incorporando el diseño instruccional a la práctica de enseñanza en línea del inglés como lengua extranjera en Moodle. QVADRATA. Estudios Sobre educación, Artes y Humanidades, 4(7), 39-55. <https://doi.org/10.54167/qvadrata.v4i7.942>

Velasco Zárate, K (2021) Migración de retorno en México y su bilingüismo. Revisión de la literatura 2006-2018. REDIE Revista Electrónica de Investigación Educativa. Vol.23,p.1-12 <https://doi.org/10.24320/redie.2021.23.04.3719>

Velasco-Zárate, K. y Meza-Cano, J.M. (2020) Autoeficacia para la escritura académica en inglés como L2 mediada por WebQuest-Wiki. Autoeficacia para el aprendizaje de la escritura académica en inglés como segunda lengua, mediada por WebQuest-Wiki, en un grupo de docentes de Idiomas en formación en México. Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura, 25(2), 289-305. <https://doi.org/10.17533/udea.ikala.v25n02a07>

Velasco Zárate, K. Meza Cano, J.M., Blancas Moreno, E. (2019). Propuesta para el desarrollo de la escritura Académica Colaborativa mediada por WebQuest-Wiki. Revista Docência do Ensino Superior, Belo Horizonte, v. 9, p. 1–19, 2019. DOI: 10.35699/2237-5864.2019.12386 <https://periodicos.ufmg.br/index.php/rdes/article/view/12386>

Velasco Zárate, K.(2018) “Escritura Académica Colaborativa: el uso de Wikis en un Programa de Licenciatura en Enseñanza de Idiomas”. Edutec-e. Revista Electrónica de

<http://dx.doi.org/10.21556/edutec.2018.63.969>

Velasco Zárate, K., Gutiérrez Lorenzo, A., Silva García, F.G., Ramírez Olivera, N (2016) “¿Espacio para el zapoteco?: una mirada a la educación intercultural bilingüe en el precolar de Teotitlán del Valle en Oaxaca, México”. Voces y Silencios: Revista Latinoamericana de Educación. Revista de Educación de la Facultad de los Andes. <https://vocesysilencios.uniandes.edu.co/index.php/vys>

Velasco Zárate, K., Gutiérrez Lorenzo, A., Silva García, F.G., Ramírez Olivera, N (2015) Revitalizing the original language in Teotitlán del Valle: Telling a story in Zapotec. International Conference of Education, Research and Innovation. ICERI 2015 Proceedings <https://library.iated.org/publications/ICERI2015>

Velasco Zárate, K. (2006) Mood determined specificity. GASLA 2006. [Abstract of Mood-Determined Specificity in L2 Spanish: Evidence from L1 Japanese and English Speakers, Paper 1496 published by Cascadilla Proceedings Project \(lingref.com\)](#)

CAPÍTULO DE LIBRO:

Velasco Zárate, K., Peralta Sollano, A; García Martínez, A (en imprenta) “Pasado y presente en las actitudes y valores hacia las lenguas en San Lucas Quiaviní, Tlacolula, Oax.: implicaciones para la implementación de la política educativa actual”. (Coords.) Luis Rodolfo Ibarra Rivas, María del Carmen Díaz Mejía, Patricia Roitman Genoud, Sara Miriam González Ramírez, Facultad de Psicología-UAQ. Plaza Valdés.

Velasco Zárate, K., Ramírez Jiménez, S. (2017) “Diferenciación de la instrucción del zapoteco/dixza de TdV como segunda lengua” En Virginia Reyes de la Cruz y Ana Margarita Alvarado Juárez (Eds.) La educación en México. Escenarios y desafíos (p. 157-182). Red de cuerpos Académicos en Políticas Educativas-IISUABJO, México: Juan Pablos Editor <https://www.juanpabloseditor.net/fullscreen-page/comp-j9d47rpt/49589554-05cf-440a-8ba2-208b44c667b9/1/%3Fi%3D1%26p%3Dfo0zc%26s%3Dstyle-jesy5toc>

Velasco Zárate, K. (2013) EFECTIVENESS OF COMPOUND FOCUS ON FORM INSTRUCTION IN THE LEARNING OF ENGLISH PAST AND PRESENT. Temas de Lingüística aplicada en Universidades Mexicanas.UQROO.Editors: Méndez López Maritza G., Perales Escudero Moisés D., Peña Aguilar ArgeliaF) [Effectiveness of compound focus on form instruction in the learning of English past and present perfect tenses in a foreign language classroom. \(2013\) \(researchgate.net\)](#)

LIBRO:

Velasco Zárate, K (2015). Manual de Técnicas y Estrategias de lecto-escritura en español como segunda lengua. Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca. Ed. Corporativo Intermédica S.A. de C.V.ISBN: 978-607-9061-296

9. Ma.
del
Sagrari
o
Velasco
García-
UABJ
O

ARTÍCULOS DIVULGACIÓN/DIFUSIÓN:

Vásquez Jiménez, M. & **Velasco García, Ma. Sagrario.** (2017). La Traducción: Dos experiencias de enseñanza en Oaxaca. *Revista Blanco y Negro: La traducción*, 7 (2) 3-6. <https://drive.google.com/file/d/1pOWdUuX0C79VlyG4Q0PBTNTxW0rXytGF/view>

ARTÍCULOS ARBITRADOS, INDEXADOS:

Velasco García, Ma. del S.; Vásquez Jiménez M., Velasco Zárata, K. (2023) Análisis de la actividad traslativa en el proceso de elaboración de materiales para el aprendizaje de zapoteco como L2. *Cadernos de Tradução*.pp.1-32. <https://doi.org/10.5007/2175-7968.2023.e91611> ISSN 2175-7968.

10.

Marian

a

Vásque

z

Jiméne

z-

UABJ

O

ARTÍCULOS DIVULGACIÓN/DIFUSIÓN:

Vásquez Jiménez, M. & Velasco García, Ma. Sagrario. (2017). La Traducción: Dos experiencias de enseñanza en Oaxaca. *Revista Blanco y Negro: La traducción*, 7 (2) 3-6. <https://drive.google.com/file/d/1pOWdUuX0C79VlyG4Q0PBTNTxW0rXytGF/view>

ARTÍCULOS ARBITRADOS, INDEXADOS:

Velasco García, Ma. del S.; **Vásquez Jiménez M.**, Velasco Zárate, K. (2023) Análisis de la actividad traslativa en el proceso de elaboración de materiales para el aprendizaje de zapoteco como L2. *Cadernos de Tradução*.pp.1-32. <https://doi.org/10.5007/2175-7968.2023.e91611> ISSN 2175-7968.